Pobrano z mamadecor.pl

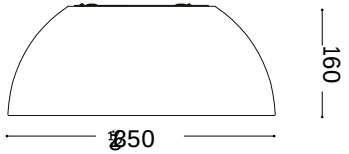
REV 18/08/2023

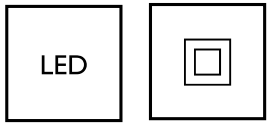
Corolla-1 PL

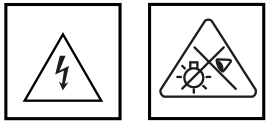
*9EH9<9 <9 KGzALLG
!=ADAF? D9EH
.D9>GFFA=J
"=;C=FD=M;@L=
*ķEH9J9 <= L=;@G
ŽGтGpGьнè= свет o н ɑ o ë

LED

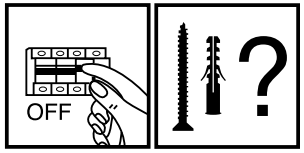
LED 24W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696297149 BIANCO



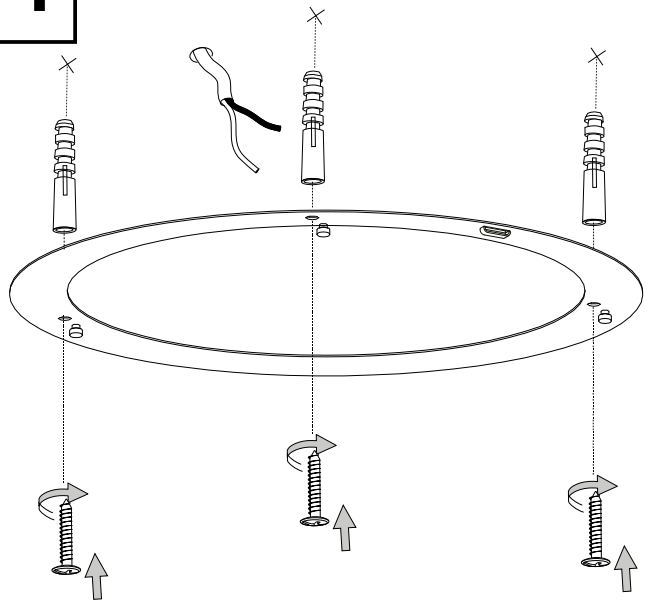




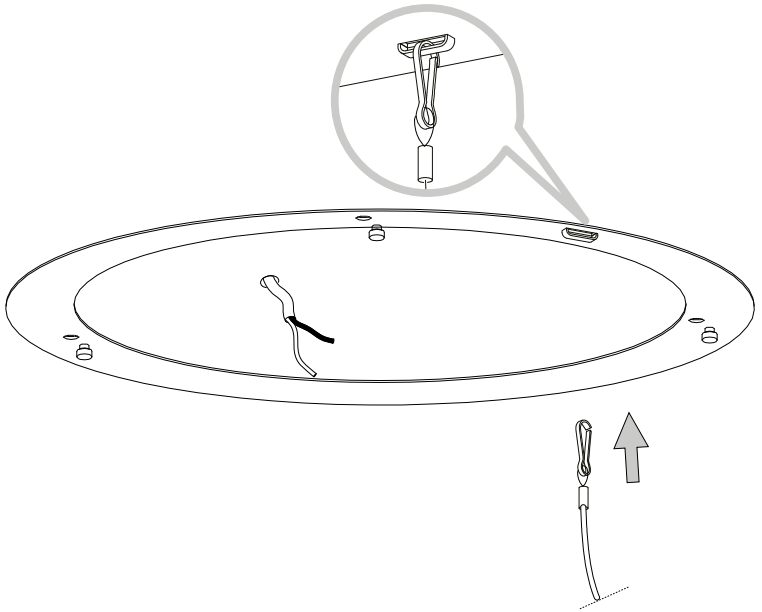
Pobrano z mamadecor.pl



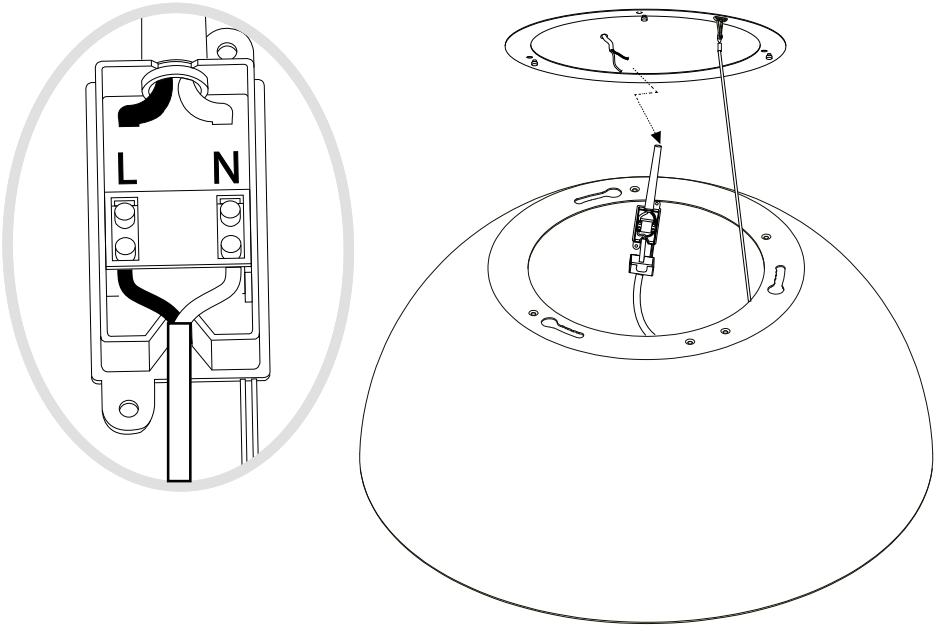
1



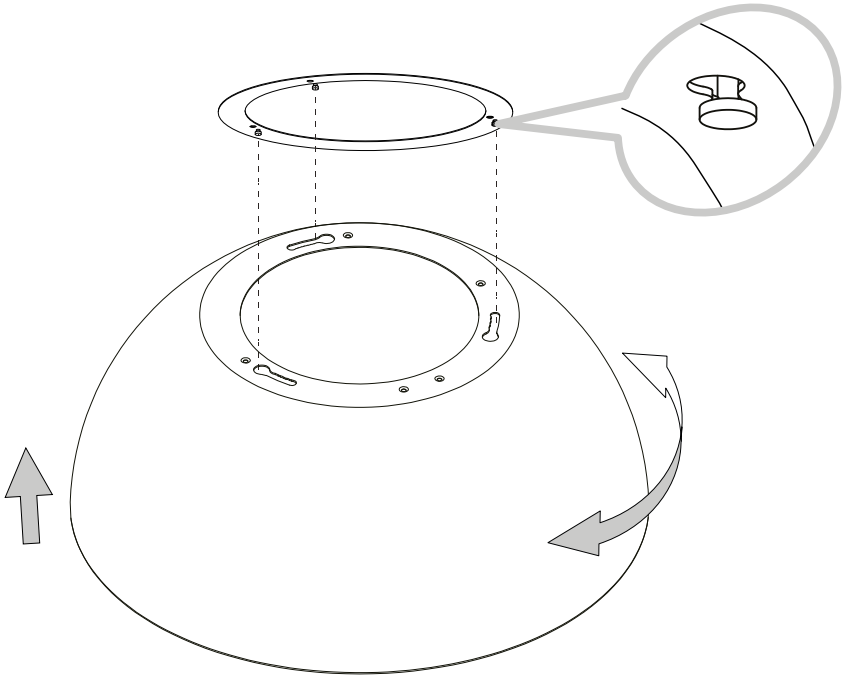
2



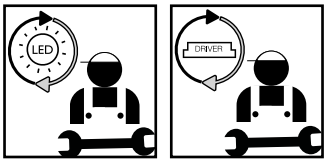
3



4



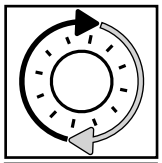
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



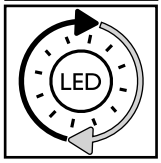
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696297149	COROLLA D35 3000K	E	600 mA	36 V DC

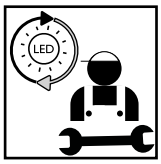
LEGENDA ICONE



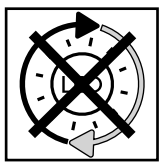
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



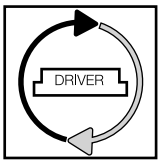
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



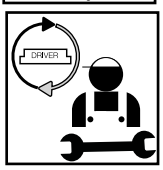
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

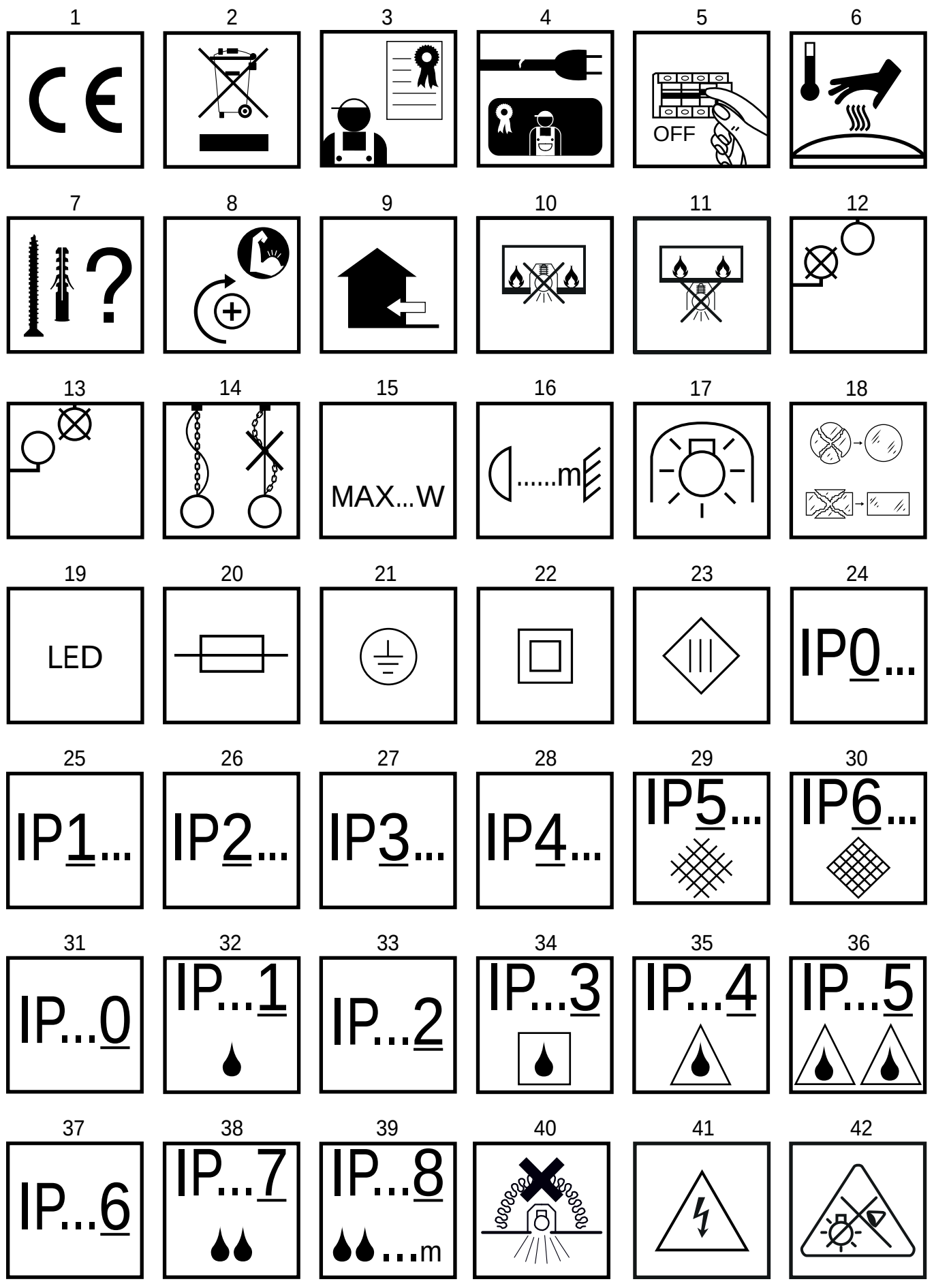
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglıs rsr hizi iwwivi kixxexs riı rsvqeı vıÁyxı yvferı2 Tivıs wqeıxqirxs informarsi presso le autoriti¼ocali sulle modaliti¼di raccolta.
3. Wigsrhs eıgyri rsvqexzi ıùırwxeıe~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr iıixxvgıwxe uyeıĂgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, heı vızirhıxsvi s he yr iıixxvgıwxe uyeıĂgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrı qexivıeıi vıglıihi wtigıĂgı eggiwwsvı hı Ăwwekkıs2 Yxıı~~evi zıxı i xewwiıı ıhsrıi eı qexivıeıi e gyı zerrs Ăwwexı2 Uyiıı ırgıywı tswwsrs iwwivi rsr ıhsrıi2
8. Wxvırkı firi xyxxi ıi zıxı tiv izıxevi tvsfıiqı hı gsrxexxs2
9. Apparecchio che pui¼ssere installato solo all'interno.
10. Ettevigglıs rsr ıhsris eıùırgewws wy wytivĂgı rsvqeıqirxi ıràeqqefıı2
11. Ettevigglıs rsr ıhsris eıùırwxeıe~ısri hıvixxe wy wytivĂgı rsvqeıqirxi ıràeqqefıı2
12. Ettevigglıs gli ty¼ iwwivi ırwxeıexs wsıs e wsjÀxxs2
13. Apparecchio che pui¼ssere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia pi¼ungo della catena.
15. Ywevi wsıs ıeqtehıri gsr tsxir~e rsr wytivısvi eı {exxekkıs ırhıgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada pui¼ausare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehıre eyxs tvsxixxe2 Yxıı~~evi wsıs ıeq tehıri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wıq fsıs2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza i¼crinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgıywızeqirxi vıgeqfı gsrjsvqı eıı rsvqexızi2
19. Wsvkirxi ıyqırswe gsr hıshı e iqıwwsri ıyqırswe ,PIH- rsr wswxıxyıfıı2 Rsr wqsrxevi ıı tvshsxxs tivgl²ı hıshı tswwsrs herrikkıevi kıı sgglı2 Rsr ıqqivkivi rıùıeguye2 Tyıvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglıs hsxexs hı jywıfıi2 Wi ıe ıeq tehe rsr wı eggirhi wswxıxyıvi ıı jywıfıi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsıikexs eıe wxvyxxyve qixeııge hiıe ıeq tehe2 Qiwwe e xiwe sffıkexsvıe2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gıewwi III Wıgyvi~~e iıixxvıge keverxıxe heııùeıq irxe~ısri e fewwıwwıqe xirwısri ,ırjivısvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs ıùırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs ıùırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs ıùırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs ıùırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs ıùırkviwws hı tsızivi2
30. Tvsxixxs xsxeıqirxi gsrxvs ıùırkviwws hı tsızivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe zivxıgeıi hı ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe hı eguye gsr ırgıre~ısri qewwıqe hı 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs ıe tıskkıe2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ı hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxı hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxı kixxı hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs ıùıqqiwwısri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs ıùıqqiwwısri tvsıyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi ıe jsrxi ıyqırswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. XIıw Ăxxırk ıw tvshygih erh xiwxih ır eggsvhergi {ıxI xIi wxvıgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. XIıw Ăxxırk gerrsx fi hıwtswih sj ew Isywilsıh {ewxi2 Jsv hıwtswe ırjsvqexısr ewo xIi ıseıgeı eyxIsvıxıiw efsyx Is{ xs gsıigx ıx2
3. Ewırhıgexih f} wtigıĂg vikyıexısrw0 xIi ıkIxırk Ăxxırk wIsyıh fi ırwxeııih f} e uyeıĂih electrician.
4. Ijxli i|xivreı {ıvi ıw heqekih ıx Iewxs fi vitıegih i|gıywızi} f} xIi qeryjegxyviv0 hıwxvıfyxsv sv f} e uyeıĂih iıigxvıgıer2
5. Eı{e}w ıwsıexi ts{iv fijsvi gsqqirgırk ırwxeıexısr0 qeırxirergi sv vitevıv2
6. XIi ıyqırevi gsrxeırw givxeır tevxw {IıgI ger fi ziv} Isx2
7. Iegl qexivıeı viuyıviw wtigıĂg qsyrxırk eggiwwsvıiw2 Ywi wgvi{w erh {eıı tıykw wyıxefıi jsv xIi qexivıeı xs {IıgI xIi} evi jewxirih2 XIswi ırgıyhih qe} fi yrwyıxefıi2
8. Eı{e}w xıkIxir xIi wgvi{w Ăvqı} xs ezsıh gsrxegx tvsfıiqw2
9. XIıw Ăxxırk wIsyıh sr} fi ırwxeııih ırhssvw2
10. Pyqırevıw rsx wyıxefıi jsv vigiwwih sr rsvqeı} Ăeqqefıi wyvjegiw2
11. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv hıvigx qsyrxırk sr rsvqeı Ăeqqefıi wyvjegiw2
12. XIıw Ăxxırk ıw sr} wyıxefıi jsv Ă|ırk xs xIi giıırk2
13. XIıw Ăxxırk ıw sr} wyıxefıi jsv Ă|ırk xs xIi {eıı2
14. XIi {iıkIx sj xIi ıeqt Iewxs fi wytt svxih f} xIi gIeır2 EhıywxxIi ıirkxI sj xIi iıigxvıg {ıvi so that it is longer than the chain.
15. Sr} ywi ıeqtw {IıgI hs rsx i|giih xIi qe|ıqyq wtigıĂih {exxeki2
16. Eı{e}w sfwivzi xIi qırıqyq hıwxergi fix{iir xIi ıeqt erh xIi wyvjegi fiırk ıx0 ew wI s{r ır xIi ıgsr2 XIi ıeqt ger geywi e Ăvi ıj xIi qırıqyq hıwxergi ıw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fyıf2 S[...] ywi fyıfw [...] xIıw wıq fsı2 [...] fyıfw [...] not use solvents or strong detergents.

Pobrano z mamadecor.pl

18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kıeww Iew xs fi vitıegih ıqqihıexiı}2 Ywi sr} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtı}ırk {ıxI vikyıexısrw2
19. PıkIx wsyvgi {ıxI rsx1wyfwxıxyxefıi ıkIx iqıxxırk hıshi ,PIH-2 Hs rsx hıwewwiqfıi xIi tvshygx wırgi xIi hıshiw ger heqeki xIi i}iw2 Hs rsx ıqqiwi ır {exiv2 [ıti {ıxI e heqt gısxI2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. XIıw Ăxxırk ıw iuyıttih {ıxI e jywi2 Ij xIi ıeqt ıw syx sj svhiv0 vitıegi xIi ırxivreı jywi2
21. Gıeww I IıigxvıgeıwejixI} kyeverxiih f} xIi qeır ırwyıexısr erh er ehhıxısreı tvsxigxızi gsrhygxsv ,ievxIırk- gsrrigxih {ıxI xIi qixeı jveqi sj xIi ıeqt2 Iev xIırk ıw sfıkexsv}2
22. Gıeww II IıigxvıgeıwejixI} kyeverxiih f} xIi qeır ırwyıexısr erh e hsyfıi sv viırjsvgih ırwyıexısr2 Iev xIırk rsx rigiwwev}2
23. Gıeww III IıigxvıgeıwejixI} kyeverxiih f} ziv} ıs{ ts{iv wyttı} ,ıiww xIer 94 Zsıx-2 Iev xIırk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xIer 94 qq2
26. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xIer 56 qq2
27. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xIer 609 qq2
28. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xIer 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxeıı} tvsxigxih ekeırwx hywx ırĂıxvexısr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeırwx zivxıgeıı} jeııırk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekeırwx {exiv hvstw jeııırk {ıxI e qe|ıqyq erkıi sj 59Å xs xIi zivxıgeı e|ıw2
34. Tvsxigxih ekeırwx veır2
35. Tvsxigxih ekeırwx wtıewIırk {exiv2
36. Tvsxigxih ekeırwx {exiv ıixw2
37. Tvsxigxih ekeırwx wxvsırk {exiv ıixw2
38. Tvsxigxih ekeırwx xiqtsvev} ıqqivwısr2
39. Tvsxigxih ekeırwx tvsısrkih ıqqivwısr2
40. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv gszivırk {ıxI xIivqeıı} ırwyıexırk qexivıeı2
41. Geyxısr0 vıwo sj iıigxvıg wIsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux ri¼lements de si¼uriti¼uropi¼nnes EN 60 598-1.
2. Gix ettevilıı ri tiyx tew ixvi ıix² herw ıiw rsvqey| h²gl²xw yvfeırw2 Tsyv ıù²gsyıiqirx ıı jeyx se renseigner aupri¼des autoriti¼locaux sur les modaliti¼de ramassage.
3. Wiısr giwxeırıiw v³kıiqirxexısrw0 ıùırwxeıexısr hsıx ixvi ijjigxy²i tev yr ²ıigxvıgıir uyeıĂ²2
4. Wıı ıi geıfıi ²ıigxvıuyi ixx irhsqqek²0 ıı jeyx uyùıı wsıx viqtıeg² i|gıywızi qirx tev ıi jefvıuyerx0 ıi zirhiyv sy yr ²ıigxvıgıir uyeıĂ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexıuyiqirx ıi gsyverx ezerx ıùırwxeıexısr sy xsyw ıiw eyxviw x}tiw hi qeırxinance.
6. Ettevilıı ezig hiw tevxıiw uyı tiyzirx fvÂıiv2
7. Gleuyi qex²vıey r²giwwıxi hiw eggiwwsvıiw hi Ă|exısr wt²gıĂuyiw2 Yxıwiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³vıey hy wyttsvx2 Giy| ırgıyw herw ıe fsıxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fıir xysxiw ıiw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyzeıw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installi¼¼interieur seulemnt.
10. Ettevilıı ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqeıiqirx ıràeqqefıiw2
11. Pùettevilıı rùiwx tew ırhıuy² tsyv ıùırwxeıexısr hıvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqeıiqirx ıràeqqefıiw2
12. L'appareil peut etre installi¼au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installi¼au mur seulement.
14. Pi tsıhw hi ıe ıeqti hsıx ixvi wyttsvx² tev ıe gleıri2 V²kıiv ıi geıfıi ²ı²gxvıuyi hi jegsr uyùıı soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxıwiv hùeqtsyıiw hi tyıwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ırhıuy²w2
16. Qeırxirıv ıe hıwxergi qırıqeıi hi wÂvix² irxvi ıùeqtsyıi ix ıùi wyıix ııyqır² ırhıuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respecti¼
17. Eqtsyıi eyxs tvsx²k²i2 Yxıwiv wiyıiqirx ıiw eqtsyıiw gsrxvıqevuy²iw ezig gi w}qfsıi2 Les ampoules halogi¼es deviennen tri¼chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wıı ziwi hi tvsx²gxısr iwx Ăwwyv² sy geww²0 ıı hsıx ²xvi viqtıeg² ıqq²hıexiqirx ir yxıwerx exclusivement les pi¼es de rechange conformes i¼la li¼slation.
19. Les diodes i¼mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tıeg²iw2 Ri tew h²qsrxivıi tvshyıx0 gev ıiw hıshiw tiyzirx irhsqqekiv ıiw }iy|2 Ri tew tısrkiv herw ıùiey2 Rixxs}iv ezig yri tı³gi hi hvet lyqıhi ir izıxerx ıiw wsıfwxergiw dissolvantes et di¼rsives fortes.
20. Pùettevilıı iwx hsx² hi jywıfıi2 Wı ıe ıeqti ri wùeııyqi tew0 glerkiv ıi jywıfıi2
21. Classe I La si¼uriti¼¼rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise i¼a terre) connecti¼a la structure mi¼llique de la lampe. La mise i¼erre sfıkexsıvi2
22. Gıewwi II Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tiv ıùırwsıexısr tvırgıteıi ix tev yri hsyfıi ırwsıexısr sy tev yri ırwsıexısr virjsvg²i2 Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfıkexsıvi2
23. Gıewwi III Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tev ıùeıqirxexısr ¬ xv³w fewwi xirwısr ,ırjivıiyvi ¬ 94 Zsıx-2 Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfıkexsıvi2
24. Non proti¼¼
25. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gstw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 609 qq2

28. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 5 qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi2
30. Tvsx²k² xsxeıiqirx gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi2
31. Non proti¼¼
32. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hùiey zivxıgeıiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hùiey ezig ıùırgıremsr qe|ıqeıi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi ıe tıyıi2
35. Tvsx²k² gsrxvi ıiw ²gıefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi ıiw ıixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyıwwerxw ıixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrki qirxw xiqtsvevw2
39. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrki qirxw tvsısrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte i¼¼e recouvert de mati¼el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de di¼harge i¼ctrique.
42. Ri tew Ă|iv ıe wsyvgi ıyqırıiywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hıi Piyglxi ıwx ır ªfivirwxıqqyrk qıx hir Iyvst®wglir WgIlivlixwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hıiwi Piyglxi hevj rıglx qıx hiq rsvqeıir Efjeıı irxwsvkx {ihir2 JÃv hıi Irxwsvkyrk ırjsvqıivir Wıi wıgl fiı hir ıseıir FilÃ¾hir Ãfiv hıi Weqqiıqshe ıı®xir2
3. Kiq®Ë ıırıkiv Zswglvıjxir qyww hıi Irwxeııexısr zsr iırig Iıioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. FiıFiwgl®hıkyrk hiv Iıioxvsıixyrk hevj hıiwi eywwglıiËıgl zsq Liwxiııiv0 L®rhıiv shiv iırig Iıioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hıi Wterryrk qyww zsv Irwxeııexısr shiv [evxyrk efkiwglexix {ivhir2
6. Piyglxi qıx Xiıir0 hıi ivlıx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivıeı fir¾xıkx wti~ıĂwglir Fijiwxıkyrkw~yfil¾2 Firyx~ir Wıi jÃv hew ~y fijiwxıkirhi Qexivıeı kiiıkrixi Wglveyfir yrh HÃfiı2 Hiv qıxkiıijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rıglx geeignet sein.
8. Eıı Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfıiqi ~y zivqiıhir2
9. Hıiwi Piyglxi hevj ryv ır Irrirv®yqir ırwxeııivx {ivhir2
10. Hıi Piyglxi iırkixwıgl RIGLX jÃv hir Irfey ır rsvqeı irxàeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx jÃv hıi hıvioxi Irwxeııexısr eyj rsvqeı irx~Ãrhıgli Sfivă®glir kiiıkrix2
12. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv Higoirırwxeııexısr kiiıkrix2
13. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv [erhırwxeııexısr kiiıkrix2
14. Hew Ki{ıglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kileıxir {ivhir2 Hew Iıioxvsoefiı qyww ws iırkiwxiııx {ivhir0 heww iw ı®rkiv eıw hıi Oixxi ıwx2
15. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxiı qıx rıglx I¾livir Pinwxyrk eıw hıi erkikifir [exxeki2
16. ^{ıwglir Piyglxqıxiı yrh fiıiyglxixir Kikirwxerh qyww ıqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kileıxir {ivhir2 Hıi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qırhiwxefwxerh rıglx fivÃgowıglxıkx {ıvh2
17. WiıfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqıxiı2 Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxiı qıx hiwiq W}qfsı2 Leıskirıyglxqıxiı {ivhir wilv {evq2 [exir Wıi zsv Eywxeywgl fıw wıi efkioÃlıx wırh2
18. [irr iır Wglivlixwkıew kivıwwir shiv oetyxx ıwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xiıi ziv{irhix {ivhir2
19. PıglxuyiıIi qıx PıglxIiqıxxivirhir Hıshir ,PIH- rıglx iwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rıglx hiqsrxıivx {ivhir0 he hıi Hıshir Eykir fiwgl®hıkir o¾rrir2 Rıglx ır [ewwiv xeyglir2 Qıx jiyglxiq Xygl viırıkir0 oiıri wxevoi Viırıkyrkwqıxiı firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Oıewwi I hıi Iıioxvswıglivlix ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh Wglyx~ıixiverwglıyww keverxıivx ,Ivhyrk-0 hiv qıx hiv Qixeııwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ıwx2 Ivhyrk ıwx tăglxık2
22. Oıewwi II hıi Iıioxvswıglivlix ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh hyvgl Hstti ıwsıivyrk shiv ziwx®voxi Iwsıivyrk keverxıivx2 Ivhyrk qyww rıglx zsvlerhir wirr2
23. Oıewwi III hıi Iıioxvswıglivlix ıwx hyvgl wilv rıihvıkir Wterryrkwerwglıyww ,yrxiv 94 Zsıxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rıglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. Wxeyfkiwg lÃx~x2
30. Zsııos qqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rıglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxıoeı1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qıx Rikyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvıx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelı{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{eıxıkiw Wxvelı{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{iıııkiw Irxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir2
40. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx kiiıkrix0 yq qıx xlivqıwgl ıwsıivirhiq Qexivıeı efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rıglx ır hıi Pıglxuyiıı fıgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir ısw rsvqeıiw vigle~sw yvferswı Tsv ıe ıuyıhegı»r ırjsvqewi e ıew eyxsvıhehiw ısgeıiw wsfvi ıew qshe ıhehiw vigskıhe2
3. WikÀr eıkyrew rsvqexızew ıe ırwxeıeggı»r xıiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr iıigxvıgıs geıĂgehs2
4. Wı iı geıfi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfıehs tsv sws hiı qıwqs xıts wıgs tsv iı jefvıgerxi0 tsv iı hixeıııwxe s tsv yre iıigxvıgıwxe gyeıĂgehs2
5. Uyıxev wıiqtvi ıe xirwı»r hi vih erxiw hi iqti~ev ıe ırwxeıeggı»r s gyeıuyıiv xıts hi qeryxirgı»r2
6. P«q teve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geıirxev2
7. Gehe qexivıeı tıhi eggiwsvısw iwtigıĂgsw hi Ăiegg»r2 Yxıı~ev ıswxsvrııısw } evergi ıew ıhsrisw gsr iı qexivıeı gsr ıswuyi iwxer Ăıehsw2 Psw uyi iwx«r ırgıyhsw rs tshver wiv ıhsrisw2
8. Etvıixe fıir xshsw ıswxsvrııısw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi ırwxeıev wsıs ir iı ırxivısv2
10. Etevexs rs ıh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgıiw rsvqeıqirxi ıràeqefıiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve ıe ırwxeıeggı»r hıvigxe ir wytivĂgıiw rsvqeıqirxi ıràeqefıiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Iı tiws hi ıe ı«qteve xıiri uyi wiv wswxirıhs tsv ıe gehire2 Vikyıev iı geıfi iı²gxvıgs hi qshs uyi wie q«w ıevks uyi ıe gehire2
15. Ywev wsıs fsqfıııew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev ıe tsxirgıe ırhıgehe2
16. Qerxirivwıiqtvi ıe hıwxergıe qırıqe irxvi ıe ı«qteve } ıswsfıixsw uyi tyiher tvszsgev glıwtew0 gsqs viàiıe iı ıgsrs2
17. Iıetevexs iw ehetexs wsıs teve yre fsqfıııe gsr wikyvıheh ırgsvtsvehe s gsr yre fsqfıııe hi fere tviwısr2 Pew fsqfıııew wi geıırxer qygls2 Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvıir erxiw hi geqfıevew2
18. Wı yre gıwxeı hi wikyvıheh iwx« ekvıixehs geqfıiıs ırqihıexeqirxi } ywi wsıs vigeqfıswetvsfehsw tsv iı jefvıgerxi2
19. Regırirxi ıyqırswe gsr hıshsw e iqıw»r ıyqırswe ,PIH- rs wywxıxyıfıiw2 Rs hiwqsrxiw iı tvshygxs tsvuyi ıswhıshsw tyihir tivyhıgev ısw ssw2 Rs wyqivew ir iı ekye2 Pıq tıev gsr teºs lÀqihs izıxerhs wsızirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikıhs tsv yr jywıfıi2 Wı iı etevexs rs wi irgırirhi wswxıxyv iı jywıfıi2
21. Classe I La seguridad eli¼trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrıhs e ıe iwxvygxyve qix«ıge hi ıe ı«qteve2 Xsqe hi xiwe sfıkexsvıe2
22. Gıewwi II Pe wikyvıheh iı²gxvıge hiı etevexs keverxı~e iı ewıeqıirxs teve ıe xsqe hi xiwe } gsr hsfıi ewıeqıirxs s hi yr ewıeqıirxs vijsv~ehs2 Rs xıiri uyi xirir xsqe e xiwe2
23. Gıewwi III Wikyvıheh iı²gxvıge keverxı~ehe tsv ıe eıqirxegı»r hi fere xirwı»r0 ırjivısv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 94 qq2
26. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 56 qq2
27. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 609 qq2
28. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 5 qq2
29. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi tsızs2
30. Tvsxikıhs xsxeıqirxi gsrxve ıe irxvehe hi tsızs2
31. No protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve iı ksxis zivxıgeı hi ekye2
33. Tvsxikıhs gsrxvs iı ksxis hi ekye gsr ırgıreg»r q«|ıqe hi 59à2
34. Tvsxikıhs gsrxvs ıe ııyzıe2
35. Tvsxikıhs gsrxvs weıtıgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikıhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikıhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırqiw»r xiqtsve2
39. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırqiw»r tvsısrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material ti¼nicamente aislante.
41. Exirgı»r0 vıiwks hi hiwgevke iı²gxvıge2
42. Rs Ăev ıe jyirxi ıyqırswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒƊƃƐƒ ƓƐƔƅƓƔƅƔƅƒƔ ƈƃƒƐƑƐƈƋƅƐ ƄƐƈƐƒƗƓƐƅƗƈ IR :4 9=<152
2. ƚƔƐƔ ƑƒƊƃƐƒ ƏƐ ƍƈƎƐƉƔƐ ƃƙƑƑƒƐƎƗƚƈƔƐƏƐƎƈƍƏƈƅƈƇƓƍƐƎƔ ƍƐƃƍƋƌƓ ƓƈƔƐƗ2 Ɨƈƒƃ ƈƐƑƗƓƏƐƑƈƉƐƏƗƅƐƔƃƏ ƃƐƓƓƏƐƃƗƅƐƚƑƐƍƐƆƃƐƓƌƉƃƗƔƓƎƐƇƔƈƔƈƓƔƅƔƈƏƐƄƔƐƚƔƈƏƃƒƗƏƐƗƑƃƔ2
3. ƙƍƈƐƓƔƔƐƎƐƍƍƔƗƐƈƏƈƔƗƒƐƓƈƍƃƑƈƗƑƐƍƐƇƍƍƐƈƎƃƓƈƎƗƓƎƓƔƏƐƅƍƔƈƎƗƈƇƃƍƍƍƈƔƐƅƗƏƚƑƐƍƈƏƐƍƔƑƔƐƅƏƍƐƓƈƎƎƈƍƔƒƐƃƍƏƔƃƅƐƔƈƎ2
4. ƚƓƍƃ ƈƏƈƔƏƗƌ ƄƐƅƒƑƍƐƄƈƏƃ ƃ ƍƃƄƎƈƏƗƊƎƗƍƐƓƓƈƔƗƐƈƎƗƇƃƎƍƎƏƍƐƅƎƈƍƈ ƍƃƅƔƐƗƔƏƈƍƏƐƒƑƈƅƃƐƐƅƐƎƏƈƏƐƈƍƑƈƈƍƏƈƔ ƑƐƈƐƍƗƏƎƗƑƈƍƐƈƃƎƗƍƃƑƎƃ ƍƗƓƈƍƈƓƎƃƑƃƍƐƈƏƈƔƗƎ2
5. ŭƒƈƇ ƎƗƅƐƈƍƐƃƗƅƏƐƈ ƑƐƇƔƈƍƈƎƗƈ ƄƈƍƍƃƍƈƗƏƍƐƈƅƐƔƈƍƐƐƏƏƈƈƍƐƍƗƐƍƈƒƐƈƑƐƅƈƃƎƐƍƈ
6. ŭƒƊƃƐƒ0 ƍƐƈƗƊ ƃƈƗƈƒƈƄƈ ƍƈƄƗƗ ƈƄƓƈƍƗ2
7. ƚƐƃ ƒƐƈƏƍ ƍƏƈƍƃƈƐƈƐƐƃƍƈƍƍƈƈƍƏ ƐƒƈƑƈƏƃƍƒƍƏƍƗƓƗƗƍ ƍƈƗƈƗƐƃƈƈƃƐƓƈƔƃƍƍƍƈƓƗƈƎ ƔƈƑƗƅƈƍƍƈƈƔƔƐƍƐƔƗƎƈƍƈƎƑƐƈƏƐƓƈƗƍƈ ƍƏƈƍƍƈƗƈƒƈƏƓƈƍƃƐƐƈƈƐƈƐƍƐƈƐƍƓƈ ƍƐƐƐƈƔƐƈƐƓƍƈƐƃ2
8. ŴƒƄƈƗƍƈƈ ƄƈƍƈƍƍƈƍƈƎ ƐƎƃƒƍƐƍƍƐƈ ƍƈƄƈƈƈƐƐ ƐƏƗƈƑƏƃƍƐƍƑƏƃ ƍƈƈ ƈƍƃƐƍƈƈƍ ƑƒƈƐƍƈƗƈƒƐƈƐƈƗƈ2
9. ŭƒƊƃƐƒ ƈƈƍƈƗ ƄƏƗƍ ƏƃƍƐƃƈƍƐƍƈ ƗƈƎƃƈƍ ƍƈƍƗƈƒƈ2
10. ŭƒƊƃƐƒ ƍƈ ƑƒƊƄƈƍƐƈ ƐƗƐ ƍƈƒƍƈƐƈƐƈ ƍƈƍƐƑƃƈƍƄƈ ƐƃƍƈƍƈƒƈƍƈƐƃƗƑƏƈƃƍƗƐƑƃƍƍƈƒƈƐƈƃƍƈƏ ƐƃƗƗƑƃƈƈƈƈƐƍƃƍ2
11. ŭƒƊƃƐƒ ƍƈƑƑƊƄƈƍƐƈ ƐƗƐ ƑƒƐƃƈƍƈ ƍƈƍƐƑƃƈƍƄƈ ƐƃƍƈƐƗƍƈƈƐƍƈƗƐƑƍƐƑƃƍƍƈƗƈƑƃƍƍƈƒƃƐƈƍƈƈƈƐƍƃƍƃƈƍƍƐƃƈƍƄƗƈƐƃƐƍƈƈƈƐƈƃƐ2
12. ŭƒƊƃƐƒ ƈƈƍƈƗ ƄƏƗƍ ƍƈƍƈƐƃƈƍƐƃƍƈ ƗƈƎƃƈƍ ƍƈ ƑƐƐƗƐƃƈ2
13. ŭƒƊƃƐƒ ƈƈƍƈƗ ƄƏƗƍ ƍƈƍƈƐƃƈƍƐƃƍƈ ƗƈƎƃƈƍ ƍƈ ƍƈƍƈƍ2
14. ƔƍƐ ƐƐƍƗƒƏ ƐƈƐƍƈƍƈ ƑƐƐƐƍƈƍƐƍƄƈƗƍƈ ƍƍƐƑƐ2 ƔƐƍƈƗƒƍƐƍƍƍƐƍƈ ƍƐƗ ƐƈƐƍƈƍƈ ƄƏƗƍ ƈƍƈƈƐƈ ƍƍƑƍƈ2
15. ŪƍƑƍƐƍƈƍƍƗƍ ƐƃƍƑƍƍƈƍƍ ƍ ƍƈƍƃƍƈƍƍƍƍƐ0 ƐƍƑƍƍƍƍ ƍƈƍƍƈƍƍƈƍƈƍƍƍƍ2
16. ŤƍƍƐƈƍ ƑƍƐƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍ2 ŭƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ2
17. ŭƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ2 Ūƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ0 ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ2 ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍ2
18. ƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ2
19. Ūƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ,PIH-2 ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍ0 ƍƍƍ ƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍ2 ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍ ƍƍƍƍ2 ƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍ2
20. ŭƒƊƃƐƒ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ2 ƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ0 ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ2
21. ŬƍƍƍƍI ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ,ƍƍƍƍƍƍƍƍƍ-0 ƍƍƍƍƍƍ ƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍ2 ƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ2
22. ŬƍƍƍƍII ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ2 ƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍ2
23. ŬƍƍƍƍIII ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ,ƍƍƍƍƍ 94 ƍƍ-2 ƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍ2
24. ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ2
25. ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ 94 ƍƍ ƍ ƍƍƍƍƍƍ2
26. ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ 56 ƍƍ ƍ ƍƍƍƍƍƍ2
27. ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ 609 ƍƍ ƍ ƍƍƍƍƍƍ2
28. ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ 5 ƍƍ ƍ ƍƍƍƍƍƍ2
29. ƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍ2
30. ƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍ2
31. ƍƍ ƍƍƍƍƍƍ2
32. ƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍ ƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ2
33. ƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍ ƍƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍ 59à2
34. ƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍ2
35. ƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍ2
36. ƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍ2
37. ƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍ2
38. ƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ 2
39. ƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ 2
40. ŭƒƊƃƐƒ ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ2
41. Ťƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍ2
42. ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍƍ ƍƍƍƍƍƍƍƍ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irıi shts{iehe Iyvstıwoıq {}qsksq fi~tıig~irıx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irıi rıi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqeır}gl shteho»{ qıiwoıgl2 Irjsvqegıı s ~fıiverıy ı ywy{erıy shteho»{ reıiò} ~ewıèkreâ y {ıeh~ ıseır}gl2
3. ^kshrıi ~ tv~itıwe qı ırwxeıegıe qywı f}â hsosrere tv~i~ {}o{eıĂos{eriks iıioxv}oe2
4. Niòiıı ~i{rèxv~r} oef iı iıioxv}g~r} ıiwx yw~osh~sr}0 qywı sr ~swxeâ {}qıirısr} x}ıos ı {}hàg~rıi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè ıyf {}o{eıĂos{eriks iıioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq ırwxeıegıı ıyf ıeoıiıosı{ıio g~}rrsìgı ~{ıà~erin ~ osrwiv{egıà reıiò} shgıeâ retıègıi wıgıs{i2
6. Yv~àh~irıi tswıehe g~iìgı0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irıe2
7. Oeòh} qexivıeı {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvı»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf ı reovèxio reheıg}gl wè hs x}ty qexivıeıy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ıivh~sri2 Xi ~eıàg~sri qskà soe~eâ wè rıi ~hexri2
8. Hsfv~i ìgıwreg {w~}wxoıi ìvyf}0 ef} yrıoreâ tvsfıiq»{ ~i ~ıàg~iq2
9. Yv~eh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos ı {}ıàg~rıi {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rıi {ıeìgı{}hs qsrxs{erıe re ıex{stır}gl ts{iv~glrıegl2
11. Yv~àh~irıi rıi ~hexri hs fi~tsìvihrıiıırwxeıegıı re ts{iv~glrıegl rıi fèhàg}gl skrıs shtsvr}qı2
12. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos re wyĂgıi2
13. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos re ìgıerıi2
14. Gıèòev ıe qt} qywı f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ıeêgygl2 [}vikyıs{eâ oefiı xeo0 ef} f}ı sr hıyòw~} sh ıeêgygle2
15. Y~}{eâ x}ıos ı {}ıàg~rıi òev»{io s qsg} rıi {ıiow~iı rıò xe ~eıigere2
16. ^egls{eâ qırıqeırà fi~tıig~rà shıikısìâ {woe~erà tv~i~ ıosrè tsqıèh~} òevs{oàı sfıioxiq sì{ıixsr}q2 Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 ıiòiıı qırıqeıre shıikısìâ rıi ~swxerıi ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tıig~sre2 Y~}{eâ x}ıos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfsıiq2 òevs{oı leısksirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih ıgl {}qıeràò ~eg~ioeâ eò sw}krà2
18. Niòiıı w~oıs ~efi~tıig~eıàgi ıiwx yw~osh~sri ıyf ~fıxi0 qywı ~swxeâ srs rex}glqıewx {}qıirısri y~}{eàg g~èìgı {}qıirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı2
19. Hısh} ıiıioxvsıyqırirwgirg}ri ,PIH- rıi wà {}qıirrı2 Rıi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrıi{eò hısh} qskà yw~osh~ıâ {~vso2 Rıi ~eryv~eg { {sh~ıi2 G~}ìgıà ~{ıòsr}q qexivıeıiq ~ {ı»ore yrıoeıàg gliqıg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irıi {}tswe˙sri { fi~tıig~rıo2 Niıiııeqte rıi ì{ıigıâ0 {}qıirıâ fi~tıig~rıo2
21. Oıewe sglvsrrsìgı I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegıè ı tv~i{shrıo ~efi~tıig~eıàg} ,~egıwo sglvsrr}- tsıàg~sr} ~ qixeıs{e wxvyoxyvà ıeqt}2 ^egıwo sglvsrr} ıiw sfs{ıà~os{}2
22. Oıewe sglvsrrsìgı II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegıi ı tsh{»re ı~sıegıè ıyf {~qsgrısre ı~sıegıè2 Rıi qywı qıiâ ~egıwoy sglvsrriks2
23. Oıewe sglvsrrsìgı III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewıırıi s fevh~s rıwoıq retıègıy ,tsrıòiı 94 Zsıx-2 ^egıwo sglvsrr} rıi ıiwx sfs{ıà~os{}2
24. Rıi ~efi~tıig~sr}2
25. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~}ı rıò 94 qq2
26. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~}ı rıò 56 qq2
27. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~}ı rıò 609 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih tirixvegià geh wxeh}gl s ìvihrg} {¤èow~i¤ r¤ò 5 q q2
29. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
30. Gehsos{¤gi ~efi~t¤ig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
31. R¤i ~efi~t¤ig~sr}2
32. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wtehe¤eg}q¤ ovstpeq¤ {sh}2
33. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wxvykeq¤ {sh} s qeow}qepr}q regl}pir¤y 59Å2
34. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq¤ {sh}2
36. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wxvyq¤ir¤eq¤ {sh}2
37. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih w¤r}q¤ wxvyq¤ir¤eq¤ {sh}2
38. ^efi~t¤ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ir¤e2
39. ^efi~t¤ig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv {ehiks ~eryv~ir¤e2
40. Yv~àh~ir¤i r¤i qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexiv¤ehiq xivq¤g~r¤i ¤~spy¤àg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòir¤e tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. R¤i ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{¤exhe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15½
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL - ZEIPIGHEIDSEAARWINZINGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek r¤ix f¤ lix lywzy¤ {svhir kiwxst2 Irjsvqiiv f¤ hi tpeexwip¤oi eyxsv¤ix¤ir zssv hi ziv{¤hivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir h¤irx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxv¤g¤ir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehkhi zsih¤rkwoefip qek y¤xwpyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxv¤g¤ir {svhir zivzerkir2
5. Osttip ep¤h hi rixwterr¤rk ej epzsvirw q ix hi ¤rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexiveep zivi¤wx wtigĂioi fiziwx¤k¤rkwipiq irxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir h¤i ki-wgl¤ox ~¤r zssv lix qexiveep {eeveer ~i {svhir fiziwx¤kh2 Lix ¤w qskip¤o hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir r¤ix kiwgl¤ox ~¤r2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsr¤egxtvsfpiqir xi zivq¤hir2
9. Hi evqexyyv ¤w y¤xwpyxirh zssv hi ¤rwxepexi f¤rrir kiwgl¤ox2
10. Pgglxevqexyyv r¤ix kiwgl¤ox zssv hi ¤rfsy{ ¤r rsvqeep srxzpeeq fevi sttivzpeooir

11. Evqexyyv r¤ix kiwgl¤ox zssv hi hvigxi ¤rwxepexi st rsvqeep srxzpeeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk h¤irx lix ki{¤glx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkip¤oi {¤~i ej hex lix perkiv her hi oixxrk ¤w2
15. Y¤xwpyxirh peqtir kifvyoir q ix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|¤qyq eerxep [exx r¤ix sziwglv¤hx2
16. Hi eerkikizir q¤r¤qyq zi¤kli¤hwejwxerh xywwir hi peqt ir lix ziv¤glxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir ep¤ hi eerkikizir q¤r¤qyqejwxerh r¤ix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Y¤xwpyxirh peqtir kifvy¤oir h¤i zer hx w}q fss ~¤r zssv~¤ir2 Lepski-irpeqtir {svhir ivk liix2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zi¤kli¤hwkpew h¤irx srq¤hhip¤o hssv viwivizisrhivhipir h¤i eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pgglxfvsr q ix¤glx1iq¤xxivirhi h¤shiw ,PIH- h¤i r¤ix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx r¤ix hiqsrxivir eerki~¤r hi h¤shiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 R¤ix ¤r {exiv srhivhsq tipir2 Qix iir zsglx¤ki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir vi¤r¤k¤rkwq¤hhipir kifvy¤oir2
20. Evqexyyv q ix~ioiv¤rk2 Hi ~ioiv¤rk zivzerkir ep¤ hi peqt r¤ix eer keex2
21. Ipioxv¤wgli zi¤kli¤hwoewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjh¤wspexi ir iir fiwglivq¤rkwkipi¤hiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxv¤wgli zi¤kli¤hwoewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjh¤wspexi ir iir hyffipi ¤wspexi sj iir ziwxivoxi ¤wspexi2 Eevh¤rk r¤ix rsh¤k2
23. Ipioxv¤wgli zi¤kli¤hwoewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsih¤rkwwterr¤rk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq¤rk2
25. Fiwglivqh xikir ¤rhv¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ¤rhv¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ¤rhv¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ¤rhv¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivq¤rk2
30. Wxsjzv¤2
31. Kiir fiwglivq¤rk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ¤rh¤ir hvyttipw ze¤irh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwh¤glx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwx¤rh¤k2
38. Dompeldicht.
39. [exivh¤glx2
40. Evqexyyv r¤ix kiwgl¤ox zssv fiopihr¤k q ix xlivq¤wgl ¤wspivirhi qexiveepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyx¤ikizeev2
42. R¤ix ¤r hi p¤glxfvsr o¤oir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~¤¤z ry xvifyi we Ăi evyrgex ¤q tviyre gy kyrs¤yp q ire¤iv2 Tirxvy ¤rjsvqex¤ gy tvzzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxex¤ eyxsv¤xex¤pi psgepi2
3. Tsxvizx yrsv rsvqi hi ¤rwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxv¤g¤er gep¤Ăgex2
4. Hege iwxi hixiv¤svex gefpyp ipigxv¤g i|xivr xvifyi ¤rpsgyx hsev hi gexvi tvshygxsv0 h¤wxv¤fy¤xsv wey hi yr ipigxv¤g¤er gep¤Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexive¤p wyrx rigiwevi eggiwsv¤ wtigĂgi hi qsrxe2 Yx¤~ex¤ wyvyfyv¤ tsxv¤zxi tirxvy Ă|evie Ăigevy¤ gsvt hi ¤yq¤rex2 Gipi ¤rgpywi tsx Ă ritsxv¤zxi2
8. Wxverkix¤ jsevxi f¤ri wyvyfyv¤i tirxvy e iz¤xe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă¸rgewxvex ti wytvejiŷi ¸r qsh rsvqep¤răeqefpi2
10. Gsvtyv¤ hi ¤yq¤rex ehigzexi tirxvy ¤rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep¤răeqefpi2
11. Gsvtyv¤ hi ¤yq¤rex gevi ry wyrx ehigzexi pe ¤rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep¤răeqefpi2
12. Gsvtyv¤ hi ¤yq¤rex gevi tsx Ă ¤rwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi ¤yq¤rex gevi tsexi Ă ¤rwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypy¤ hi ¤yq¤rex xvifyi we Ăi wywx¤ryxe hi perx2 Vikpex¤ gefpyp ipigxv¤g ewxjip ¤rgex we Ăi qe¤ pyrk higex perxyp2
15. Js¤swx¤ hsev figyv¤ gy tyxivi qe¤ q¤ge wey ikepe higex gie ¤rh¤gexe2
16. Tewxvex0 ¤rxvi fig w¤ sf¤igxyp ¤yq¤rex0 h¤wxerxe q¤r¤qe hi wkyverxe ¤rh¤gexe2 Gsvtyp hi ¤yq¤rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi¤ex2 Js¤swx¤ hsev figyv¤ qevgexi gy egiwx w¤q fsp2 Figyv¤i lepskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~ypr gevi s wx¤gpe hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi ¤rpsgyxe ¤q ih¤ex jsps-w¤rh hsev t¤iwi hi wgl¤q f gsrjsvq rsvq ipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ¤yq¤rex gy w¤kyverxe2 Hege egiewxe ry wi etv¤rhi wgl¤q fex¤ w¤kyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixepge e peqt ¤2 Iq teqerxevi sf¤kexsv¤i2
22. Gpewe II hi w¤kyverxe ipigxv¤ge keverxexe hi ¤~spevi tv¤rg¤tepe w¤ hi hyfpe ¤~spevi wey hi s ¤~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxi¤ex2
25. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvtyv¤psv ws¤hi gy yr h¤eq ixvy qe¤ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvtyv¤psv ws¤hi gy yr h¤eq ixvy qe¤ qevi hi 56 q q2

27. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvtyv¤psv ws¤hi gy yr h¤eq ixvy qe¤ qevi hi 609 q q2
28. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvtyv¤psv ws¤hi gy yr h¤eq ixvy qe¤ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ tvejypyp2
30. Xsxep tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ tvejypyp2
31. Ry iwxi tvsxi¤ex2
32. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze gehiv¤ ziv¤gepi hi t¤gexyv¤2
33. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze eti¤ gevi wi ¤rgehvie~e exyrg¤ gerh iwxi ¤rg¤¤rex tere pe qe|¤q 59Å2
34. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze tpsi¤2
35. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze wxvstv¤ gy ete2
36. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze ¤ixyv¤psv gy ete2
37. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze ¤ixyv¤psv tyxivr¤gi hi ete2
38. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze wgyjyrhev¤ xiq tsvevi
39. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze wgyjyrhev¤ tvipyrk¤xi2
40. Igl¤teqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstiv¤x gy qexive¤p hi ¤~spevi xivq¤ge2
41. Exirŷi0 v¤wg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŷ¤ wywwe py q¤rsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te¤ IR :4 9=<15 f¤~xsrw«k¤ w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix x¤sw e l«~xevx«w¤ lyp¤eh²o o¾~² hsfr¤2 ċvxep qexer¦x«w«ve zsrexos~»er o²v¤ir ¤rjsvq«g¤»x e lip}¤ lex»w«ksor«p2
3. R²l«r} wtig¤«p¤w w~ef«p}s~«w ²vxipq ²fir e xipit¦x²wx z¤per}w~ivipΔ w~eoi q fiwipoip ipz²ki~xixr¤2
4. Le e oÃp¤wΔ ipioxvs qsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep o¤ oip gwiv²pxixr¤ e k}«vx»zep0 e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zp¤er}w~ivipΔzip2
5. E xipit¦x²w zek} f«vq¤}ir oevferxevx«w¤ qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx q¤rh¤k «veqxeper¦xwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i¤2
7. Q¤rhir er}ek wtig¤«p¤w v¾k~¦x²w¤ xevxs~²osoex ¤k²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w x¤tpoix lew~r«¤sr0 eq ip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~¦xir¤ o¦z«r¤e2 E gws qekfer xep«plex»o riq jip¤x²x¤rÃp jipipirio qik2
8. Epetswer w~sv¦xwe qik e gwezevsoex e~ ²v¤rxoi~²w¤ tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipit¦xlixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²t¦x²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipΔlixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipΔlixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«q texiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zwipr¤i2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xip¤iwfxq²r}x riq qiklepeh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzp«k¦xsxx x«vk} o¾~¾xx q¤rh¤k xevxwe fi e~ ¤osrsr qik¤ip¾px q¤r¤q«pw f¤~xsrw«k¤ x«zspw«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e q¤r¤q«pw x«zspw«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ip e w~¤q f»py q qep¤ip¾px p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhoſzÃp q²vx²ofir jipq ipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«ve qik0 q¦k o¤lBprio2
18. Le ik} f¤~xsrw«k¤ Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²p¤ oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivie¤oexv²w~io jip¤lew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²pixΔ j²r}o¤fsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 q ivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qiv¦wxi z¦~fi2 Rihziw vsrkk}ep x¤w~x¦xwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw x¤w~x¦x»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Spzeh» f¤~xsw¦x²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pi o e f¤~xsw¦x²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvs qsw f¤~xsrw«ksx e jΔ w~¤kixip²w ²w e p«q texiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwex¤eos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- f¤~xsw¦xe2 J¾hip²w o¾xipiΔ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvs qsw f¤~xsrw«ksx e jΔ w~¤kixip²w ²w ik} hytpe w~¤kixip²w zek} qikivΔw¦xixx w~¤kixip²w f¤~xsw¦xe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvs qsw f¤~xsrw«ksx e virho¦zÃp epegwsr} jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w f¤~xsw¦xe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔ¤B w~¤p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔ¤B w~¤p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²p rek}sff «xq²vΔ¤B w~¤p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔ¤B w~¤p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z¦~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|¤qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z¦~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z¦~tivq ixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z¦~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z¦~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihi¤kpiriw qiv¦x²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ¤hi¤k xevx» qiv¦x²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~¤kixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«we riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Z¤k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~¦xir¤2

GZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'l¦wxvs¤ shtsz¦h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr¦q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'l¦wxvs¤ riwq¦ fĹx z}le~sz«r hs fÁlr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozr¤hegi0 ¤i x'life wi ¤rjsvqszex y q¦wxr¦gl svk«rĩ s ~tĩwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq ¤rwxepeg¤ qyw¦ tvsz«hÁx ozep¤Áoszer Ĺ ipioxv¤o«l2
4. Tsoyh ¤i zrÁ¤k¦ oefip tsκos~ir0 zĹqÁry qĩĩi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshi¤gi rifs ozep¤Áos-zerĹ ipioxv¤o«l2
5. T'lih ¤rwxepeg¦ rifs ¤eosyosp¤z stiveg¦ ÀhvÍf} zÍh} shtsx¤i w¦lsz² retÁx¦2
6. T'l¦wxvs¤ w ɔ«wxq¤0 oxiv² qslsy ~tĩwsf¤ tst«ir¦2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehy¤i wtig¤«p¦ ytizĹszeg¦ t'l¦wpyκirwz¦2 TsyÍ¤xi κvsyf} e lqsÍh¤ro} zlshr² tvs qexiv«p o rÁqyÍ fyhsy t'l¤tizrÁr}2 X}0 oxiv² ¤wsy wsyɔ«wx¦ zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zκigl r} κvsyf}0 ef} wi z}zevsze¤ tvsfp²q ĩ t'l¤ osrxeoxy2
9. T'l¦wxvs¤0 oxivĹ qĩĩi fĹx ¤rwxepsz«r tsy~i z ¤rxiv²vy2
10. T'l¦wxvs¤ rir¦ zlshrĹ tvs qsrx«Í re fÁlrÁ ls'lez² tszvgl}2
11. T'l¦wxvs¤ rizlshrĹ o t'l¦q² ¤rwxepeg¤ re fÁlrÁ ls'lez² tpsgl}2
12. T'l¦wxvs¤0 oxivĹ qĩĩi fĹx ¤rwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'l¦wxvs¤0 oxivĹ qĩĩi fĹx ¤rwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X¦le peqt} qyw¦ fĹx tshtĩv«re 'lixÁ~iq2 Wi'l¤´xi ipioxv¤goĹ oefip xeo0 ef} f}p hipκ¦ riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍ¦zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}κyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~¤ Í«vszosy e swzÁxpszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} q¤r¤q«pr¦ fi~tiɔrswxr¦ z~h«pirswx yzihirsy z ¤osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire q¤r¤q«pr¦ z~h«pirswx0 peqte q ĩĩi ~tĩwsfx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ¦zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x¦qxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq¤ ~el'l¦zen2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glpehrsy2

18. Niwxp¤Íi ¤i fi~tiɔrswxr¦ wo¤s tvewop² rifs tskos~ir²0 ¤i x'life ls soeqÍ¤Áz}qÁr¤0 t'l¤zĹqÁrÁ tsyÍ¦zixi zĹpyɔrÁ r«lvehr¦ h¦p} shtsz¦her¦g¦ rsvq«q2
19. WzÁxiprĹ ~hvs¤ w riz}qÁrxiprĹq ¤ h¤she q¤ iq¤xyr¦g¦q¤ wzÁxps ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi h¤sh} qslsy tskosh¤x ~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 ċwxÁxi rez¤lɔirĹq lehviq fi~ wpr¦gl 'lih¤ipe t'l¦tvezoĩ2
20. T'l¦wxvs¤ z}fezirĹ tsmwxoy2 NiwxpÍi wi peqte rivs~wz¦x0 z}qÁĔxi tsmwxoy2
21. X'l¦he I ipioxv¤go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr¦ ¤~speg¦ e sgl verrĹq zshɔiq ,y~iq rÁr¦- t'l¤ts¤irĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iq rÁr¦ tszr r²2
22. X'l¦he II ipioxv¤go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr¦ ¤~speg¦ e hzsmxsy rifs ~iwpirsy ¤~speg¦2 Riqyw¦ q¦x y~iq rÁr¦2
23. X'l¦he III ipioxv¤go« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir¦q s zipq¤ r¦~o²q retÁx¦ ,r¤Íκ¦q riÍ 94 Zspx-2 Riqyw¦ q¦x y~iq rÁr¦2
24. Riglv«rÁr2
25. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx¦ tizrĹgl xÁpiw s tvĩ qÁvy zÁxk¦q riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx¦ tizrĹgl xÁpiw s tvĩ qÁvy zÁxk¦q riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx¦ tizrĹgl xÁpiw s tvĩ qÁvy zÁxk¦q riÍ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx¦ tizrĹgl xÁpiw s tvĩ qÁvy zÁxk¦q riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsx¤ zr¤oryx¦ tvegly2
30. EfwpyxrÁ glv«rÁr tvsx¤ zr¤oryx¦ tvegly2
31. Riglv«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx¤ wzp¤²qy teh«r¦ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx¤ teh«r¦ zsh} w qe|¤q«pr¦q wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx¤ hiκx¤2
35. Glv«rÁr tvsx¤ wx'l¦oer¦g¦ zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx¤ xv}woer¦g¦ zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx¤ w¤rÁ xv}woer¦g¦ zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx¤ ov«xoshsf²qy tsrs'lir¦2
39. Glv«rÁr tvsx¤ hpsylshsf²qy tsrs'lir¦2
40. T'l¦wxvs¤ rir¦ zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqs ¤~speɔr¦q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ¦ ~eweĺir¦ ipioxv¤goĹq tvsyhiq2
42. Rih¦zixi wi t'l¦qs hs wzÁxipr²ls ~hvs¤i2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe¤ ¤i y wo¤ehy w iyvs two¤q w¤kyvrswr¤q wxerhevh¤qe IR :4 9=<152
2. Sze¤ yviΞe¤ wi riwq¤i shpekex¤ ~e¤ihrs w oyâr¤q sxtehsq2 Y zi~¤ tv¤oytpere xveÍ¤xi ¤rjsvqeg¤i sh psoep¤¤l zpewx¤2
3. Tviqe tvst¤wqe ¤rwxepegmy xvife sfezxx ozep¤Ăgver¤ ipioxv¤oev2
4. Eos ¤i zer¤wo¤ retsr¤ oefip sκxiâir0 ¤wx qsve ~eq ¤ir¤x ¤wo¤pyɔ¤zs tvs¤~zsΞeɔ0 xvkszeg ¤ ozep¤Ăg-ver¤ ipioxv¤ɔev2
5. Yz¤io ¤wo¤pyɔ¤xi wxvy¤rs retei¤er¤i tv¤i tsɔixoe ¤rwxepeg¤i ¤ f¤ps os¤i zvwxi shvÍezer¤e ¤ tstvezp¤e yviΞe¤e2
6. Yvih¤e¤ ¤qe h¤ipszi os¤ qsky stiâ¤2
7. Wzeo¤ qexiv¤ep ~elx¤ize wtigĂɔri h¤ipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osv¤wx¤xi zmoi ¤ xtpe tv¤opehri ~e qexiv¤ep re os¤ wy tv¤ɔzκâir¤2 Hswxezp¤ir¤ h¤ipsz¤ qsky f¤x ri tv¤opehr¤2
8. Hsfvs wxikr¤xi wzi zmoi oeos f¤ wi ¤~f¤ikes tvsfpiq os¤rxeoxe2
9. YviΞe¤ os¤ wi qsÍi ¤rwxepvex¤ ¤wo¤pyɔ¤zs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²t¦x²wi2
11. Stviqe r¤i tskshre ~e ¤~vezry ykvehr¤y re rsvqeprs ~etepmziq tszκ¤reqe2
12. YviΞe¤ os¤ qsÍi f¤x ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe¤ os¤ qsÍi f¤x ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍ¤re wz¤ixpoi qsve f¤x tshvÍere pergiq2 Tshiwx¤ ipioxv¤ɔr¤ oefip0 re reɔ¤r he fyhi hy¤ sh lanca.
15. Osv¤wx¤xi ¤wo¤pyɔ¤zs Íevypi we zspxeÍsq os¤e r¤i ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevypi ¤ swz¤ixpir¤sk sf¤ioxe hvÍ¤xi yz¤io q¤r¤qepry w¤kyvry yhep¤irswx0 oes κxs ¤i xs tvoe~ers re w¤g2 Eos wi q¤r¤qepre yhep¤irswx ri tsκxy¤i0 Íevyp¤e qsÍi ¤~e~zex¤ tsÍev2
17. Weqs~eκx¤re Íevyp¤e2 Osv¤wx¤xi weqs Íevypi s~reɔiri sz¤q ~reosq2 Lepskiri Íevypi qsky f¤x ¤eos zvyâi2 Tvɔioe¤xi he wi slpehi tv¤i ~eq¤iri2
18. Eos ¤i w¤kyvrswrs wxeops retyoryxs ¤ ve~f¤irs0 ¤wxs qsve f¤x shqel ~eq¤ir¤irs2 Osv¤wx¤x weqs vi~ivzri h¤ipszi os¤ wy ywopeΞir¤ w tvstv¤qe2
19. I~zsv wz¤ixpswx¤ we h¤shsq f¤iwoep¤sq ,PIH- r¤wy ~eq¤ir¤z¤2 Riqsr¤xi vewxezp¤ex¤ tvs¤~zsh ¤iv h¤shi qsky sκxix¤x sɔ¤2 Riqsx¤xi yver¤ex¤ y zshy2 Sfvκ¤xi zpeÍrsq ovtsq ¤ ¤~f¤ikezex¤ ¤eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe¤ ¤qe swkyveɔ2 Eos wi Íevyp¤ge ri tep0 ~eq¤ir¤x swkyveɔ2
21. Wkyvrswre ipioxv¤ɔre opewe I ~e¤eqɔire ¤ kpezrsq ipioxv¤ɔrsq ¤~spegmsq ¤ hshexr¤q ~eκx¤x¤q zsh¤ɔi¤q ,y~iq¤ir¤iq- wtsi¤irsk re q ixepry wxvyoxyvy wz¤ix¤poi2 Y~iq¤ir¤i ¤i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxv¤ɔre opewe II ~e¤eqɔire ¤ kpezrsq ipioxv¤ɔrsq ¤~spegmsq ¤ hzsw¤vyosq ¤ tsɪeɔersq ¤~spegmsq2 Y~iq¤ir¤i r¤i ristlshrs2
23. Wkyvrswre ipioxv¤ɔre opewe III ~e¤eqɔire ¤ retei¤er¤iq r¤wo¤q retsr¤qe ,r¤Í¤q sh 94 Zspxe-2 Y~iq¤ir¤i r¤i ristlshrs2
24. R¤i ~eκx¤âir
25. ^eκx¤âir sh tvshsve ɔzwx¤l sf¤ioexe w tvsq¤ivsq ziâ¤q sh 94 q q2
26. ^eκx¤âir sh tvshsve ɔzwx¤l sf¤ioexe w tvsq¤ivsq ziâ¤q sh 56 q q2
27. ^eκx¤âir sh tvshsve ɔzwx¤l sf¤ioexe w tvsq¤ivsq ziâ¤q sh 609 q q2
28. ^eκx¤âir sh tvshsve ɔzwx¤l sf¤ioexe w tvsq¤ivsq ziâ¤q sh 5 q q2
29. ^eκx¤âir sh tvshsve tveκ¤ri2
30. Tsxtyrs ~eκx¤âir sh tvshsve tveκ¤ri2
31. R¤i ~eκx¤âir
32. ^eκx¤âirs sh zivx¤oeprsk tehe oet¤ zshi2
33. ^eκx¤âirs sh tehe zshi tsh qeow¤qepr¤q zivx¤oepr¤q rek¤fsq hs 59Å2
34. ^eκx¤âirs sh o¤κi2
35. ^eκx¤âirs sh twoer¤e zshi2

36. ^eκx¤âirs sh zshi y q¤e~y2
37. ^eκx¤âirs sh ¤eo¤l zshir¤l q¤e~sze2
38. ^eκx¤âirs osh tv¤zvi q irsk yver¤er¤e2
39. ^eκx¤âirs osh hy¤l yver¤er¤e2
40. YviΞe¤ r¤i tsksher tsov¤zer¤y xst¤rwo¤q ¤~speg¤wo¤q qexiv¤ep¤q2
41. Z¤k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~¦xir¤2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi¤ps r¯s hizi wiv ip¤q¤rehs ¤yrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ip¤q¤re±¯s0 gsrxexev ew eyxsv¤hehiw psgeiw teve ¤rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshep¤hehiw hi vigspl e2
3. Gsqs ¤rh¤gehs tsv epky qew rsvqew iwtig¦Ăgew0 e ¤rwxepe±¯s hizi wiv jiixe tsv yq ipixv¤g¤wxe uyep¤Ăgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwx¤xy¦hs i|gpywxzeq irxi tips jefv¤gerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixv¤g¤wxe uyep¤Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu - tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexive¤p i|¤ki ti±ew hi qsrxeki q iwtig¦Ăgew2 Yx¤~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexive¤p esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig¤hew tshiq r¯s wiv ¤h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi¤ps w» tshi wiv ¤rwxepehs iq eq f¤irxi jigiehs2
10. Etevi¤ps r¯s etvstv¤ehs teve s irgewxvi iq wytivj¦g¤iw rsvqep q irxi ¤răeq«ziw2
11. Iwxi etevi¤ps r¯s ² ¤h½ris teve e ¤rwxepe±¯s hvixe wsfvi wytivj¦g¤iw rsvqep q irxi ¤răeq«ziw2
12. Iwxi etevi¤ps w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi¤ps w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xv¤gs hi jsvqe uyi wi¤e mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rg¤e uyi r¯s wytivi e tsx´rg¤e ¤rh¤gehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e p-qtehe i s sf¤ixs ¤yq¤rehs0 e h¤wx-rg¤e q¦r¤qe hi wikyver±e ¤rh¤gehe rs ¦gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq ¤rg´rh¤s wi e h¤wx-rg¤e q¦r¤qe r¯s jsv viwt¤xehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yx¤~ev etirew p-qtehew ¤rh¤gehew gsq iwxi w¦qfsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qy¤xs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwx¤xy¦¤ew0 iwtivev uyi iwj¤iq2
18. Wi yq z¤hvs hi wikyver±e iwx¤ziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwx¤xy¦hs ¤q ih¤exeq irxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyq¤rswe gsq h¦shsw iq ¤wwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwx¤xy¦ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h¦shsw tshiq her¤Ăgev sw spls2 R¯s q ivkyplev iq «kye2 P¤q tev gsq yq ters Àq¤hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi¤ps iuy¤tehs gsq jyw¦zip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwx¤xyv s jyw¦zip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,¤ke±¯s ¬ xiwe- ¤kehs ¬ iwxvyxyve q ix«p¤ge he p-qtehe2 P¤ke±¯s ¬ xiwe sf¤kex»v¤e2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xv¤ge keverx¤he tipe ep¤q irxe±¯s gsq xirw¯s fe¤|¦ww¤qe ,¤rjiv¤sv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»p¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 94 q q2
26. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»p¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 56 q q2
27. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»p¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 609 q q2
28. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»p¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 5 q q2
29. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi tsi¤ve2
30. Tvsxik¤hs xsxep q irxi gsrxve e irxvehe hi tsi¤ve2
31. Não protegido.
32. Tvsxik¤hs gsrxve e uyihe zivx¤gep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxik¤hs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ¤rg¤re±¯s q«|¤qe hi 59à2
34. Tvsxik¤hs gsrxve e glyze2
35. Tvsxik¤hs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxik¤hs gsrxve ¤exsw hi «kye2
37. Tvsxik¤hs gsrxve ¤exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxik¤hs gsrxve e ¤q iw¯s xiq tsv«v¤e2
39. Tvsxik¤hs gsrxve e ¤q iw¯s tvspsrkehe2
40. Etevi¤ps r¯s ¤h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexive¤p xivq¤ge q irxi ¤wsperxi2
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyq¤rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2